

**Cinéfête**

**Le huitième jour**

# LE HUITIEME JOUR

de Jaco Van Dormael

## I. Fiche technique

## II. Résumé

## III. Les personnages du film

*A- Georges*

*B- Harry*

*C- Julie*

*D- La sœur de Georges*

*E- La Maman de Georges*

*F- Luis Mariano*

## IV. Introduction du film par l'image

*A- L'affiche du film*

*B- Les rapports entre les personnages*

## V. Extraits de dialogues

*A- Dialogue imaginaire entre Georges et sa mère*

*B- Dialogue imaginaire entre Harry et sa femme*

## VI. Pistes de travail

*A- La Musique*

*B- La Nature*

*C- L'imaginaire*

*D- Les rapports entre les personnages*

*E- Le handicap*

*F- La présence du religieux*

## VIII. Quelques sites internet

*A- Site en allemand sur "Am achten Tag "*

*B- Site en français sur "Le huitième jour"*

*C- Sites en français sur le cinéma*

*D- Sites en allemand sur le cinéma*

Dossier réalisé par Annick Faure, attachée de coopération pour le français au CCCL de Leipzig et Aurélie Maurin, Humboldt Universität zu Berlin

## I. FICHE TECHNIQUE

**Réalisation :** Jaco Van Dormael  
**Scénario:** Jaco Van Dormael  
**Durée:** 118 minutes  
**Année de sortie:** 1996  
**Acteurs :**  
Daniel Auteuil Harry  
Pascal Duquenne Georges  
Miou-Miou Julie  
Henri Garçin Le directeur  
**Récompenses :** Double Prix d'interprétation masculine pour Daniel Auteuil et Pascal Duquenne au festival de Cannes 1996.  
**Musique:** Pierre Van Dormael  
**Genre :** Comédie dramatique  
  
**Age :** à partir de 13/ 14 ans  
**Niveau linguistique :** à partir de 4 ans de français

## II. Résumé

Harry, cadre brillant, se force à sourire devant la glace pour croire que tout va bien. Car selon la règle d'or du système de vente qu'il enseigne quotidiennement à des employés de banque, tout doit aller bien, il faut être enthousiaste. Pourtant, il a du mal à ne pas penser à sa femme qui l'a quitté en emmenant leurs deux petites filles. Une nuit, il rencontre sur une route de campagne Georges, un jeune trisomique qui vient de quitter le centre spécialisé qui l'héberge et part à la recherche de sa mère. Harry veut le ramener chez lui, mais il n'arrive pas à se défaire de Georges. Après quelques difficultés d'adaptation, les deux hommes vont trouver un langage commun et devenir inséparables. Georges aidera Harry à retrouver le goût des valeurs simples et à voir la vie sous un autre jour.

## III. Les personnages

### A- Georges

Georges est un jeune trisomique placé dans une institution spécialisée, car aucun membre de sa famille ne peut l'accueillir. En manque d'affection, il souffre beaucoup d'être rejeté par des personnes qu'il aime spontanément. Il sait ce qu'il veut, et refuse violemment que la réalité ne puisse correspondre à ses désirs.

### B- Harry

Harry est un cadre dynamique qui organise avec succès des séminaires pour former des cadres de banque. Dévoré par son travail, il néglige sa famille qui finit par le quitter. Il comprend peu à peu qu'il est devenu aussi artificiel que le système qu'il enseigne et commence à douter des priorités et des principes qu'il s'est fixés. A environ quarante ans, il va remettre en question sa vie et sa réussite professionnelle.

### C- Julie

Julie est la femme de Harry. Elle l'a quitté sans explication pour ne pas être étouffée par ses certitudes et son système. En quête d'elle-même, elle refuse violemment la présence de Harry. Elle a besoin de savoir ce qui est vraiment important pour elle.

### D- La sœur de Georges

Dans son enfance elle a souffert de l'attention que sa mère accordait en priorité à Georges. Elle a maintenant sa propre vie, avec son mari et ses deux enfants auxquels elle souhaite se consacrer. Elle se culpabilise car elle n'a pas le courage de s'occuper de Georges. Elle reste partagée entre son amour pour son frère et son désir d'avoir une vie "normale".



### E- La Maman de Georges

On ne la découvre qu'à travers l'imaginaire de Georges. Elle apparaît comme une vieille femme très douce, débordant de tendresse et d'amour pour son fils. Elle l'accepte comme il est et le décrit comme "la personne la plus gentille du monde". Pour elle, il est différent : "c'est un ange". Toujours présente en rêve pour Georges, elle le réconforte tout en lui rappelant qu'il doit essayer de s'adapter à la réalité.

### F- Luis Mariano

Célèbre chanteur d'opérettes des années 1940-1960, il est né en 1914 à Irún en Pays Basque et mort à Paris en 1970. Sans doute l'idole de la mère de Georges, il apparaît à de multiples reprises dans le film. C'est un personnage toujours gai et souriant, habillé de couleurs vives. Il est omniprésent dans l'imaginaire de Georges. Ses chansons rythment le film comme un leitmotiv.

Pour plus de renseignements, consultez les sites suivants :

<http://www.luismariano.com/>

<http://www.touradour.com/towns/Arcangues/fr/mariano.htm>



#### IV. Introduction du film par l'image



##### A- L'affiche du film

- Décrivez en détail l'affiche du film.
- Imaginez quelle relation peut exister entre les deux personnages.
- Comparez les deux personnages (attitudes, habillement...) ; peut-on les distinguer ?
- Y a-t-il un lien entre le titre et l'image ?
- Pouvez-vous en imaginer un ?
- Comparez les deux affiches (titre, typographie, cadrage)

##### B- Les rapports entre les personnages



- Observez : quelles sont les relations entre ces deux personnages ?

## V. Extraits de dialogue

### A- Dialogue imaginaire entre Georges, sa mère et le chanteur Luis Mariano

**Mère** : "Comment va mon petit garçon ?

**Luis Mariano** : Ta maman m'a dit que tu avais un nouvel ami...

**Georges** : Mon copain Harry. J'ai trouvé un ami.

**Mère** : Je suis contente pour toi

**Georges** : Moi habiter chez Harry. Belle maison avec télévision.

**Mère** : Et lui, il est d'accord ?

**Georges** : Oui, il est d'accord.

**Mère** : Tu lui as demandé ? (Georges baisse les yeux) Harry n'est pas encore prêt, il a une autre vie, il faut regarder la réalité en face, mon petit Georges.

**Luis Mariano** (en souriant) : Je ne suis pas la réalité, moi.

**Mère** : Tu es la personne la plus gentille de la terre. Tout est possible pour toi. Regarde, tends la main. (Georges tend la main, et l'orange roule de la main de sa mère vers lui)

**Mère** : Tu es un ange mon ange, tu es différent."

- Qui pose les questions et mène la discussion ?
- Relevez les termes affectifs employés par la mère.

### B- Dialogue imaginaire entre Harry et sa femme

**Harry** (parle tout seul): "Je ne suis fautif de rien, c'est pas ma faute. Je dis pas que c'est la tienne aussi, non. J'ai toujours fait ce qu'on attendait de moi. Je serre les dents. Tu pouvais pas partir comme ça sans rien me dire. Il fallait me dire pourquoi.

**Julie** (apparaît sur le canapé) : Je ne sais pas pourquoi.

**Harry** : Julie !!!

**Julie** : Je t'assure que si je savais ce qui ne va pas, je te le dirais, mais je ne sais pas. C'est pas ta faute, c'est moi. J'ai peur que... que ma vie ce soit seulement ça.

**Harry**: Quoi ça ?

**Julie** : Ça. J' ai besoin de savoir qui je suis, moi.

**Harry** : Mais tu es... tu es toi ! Mais tu veux croire en toi ?

**Julie** : N'emploie pas ton système avec toi, Harry. Ce n'est qu'un système de vente. Tu es devenu ton système à force de faire semblant. Tu l'es vraiment devenu.

(Il s'approche d'elle)

**Julie** : Ne me touche pas ! Ne me touche pas, c'est comme si ça brûlait."

(Julie disparaît, Harry s'effondre sur le canapé)

- Qui mène la discussion ?
- Relevez toutes les signes de l'incertitude de Harry.

### **A propos des deux dialogues :**

- En quoi ces discussions, pourtant imaginaires, font-elles progresser les personnages dans la réalité ?
- Qu'est-ce qui distingue ces scènes imaginaires des séquences de rêves ?
- Pensez-vous que les paroles de la mère de Georges et de Julie reflètent fidèlement leurs pensées réelles ? Sont-elles le pur produit de l'imagination de Georges et Harry ?

## VI. Pistes de travail

**Avant** la projection du film, on peut demander aux élèves de se répartir en plusieurs groupes de deux ou trois et de choisir un thème sur lequel ils se concentreront plus particulièrement pendant la projection.

**Après** le film, les élèves seront invités à mettre en commun les éléments observés.

On peut leur demander de s'intéresser :

- à la musique. Repérer les 5 styles différents de musique et, à la fin du générique, la chanson préférée de Georges. Quel est le nom du chanteur d'opérette ? A quel autre personnage du film est-il lié ?
- à la nature : Au temps qu'il fait ( en relation avec l'humeur des personnages), aux animaux ( à quel animal est consacré le poème dit dans le film ?), aux éléments naturels (air, eau, feu, terre)
- à l'imaginaire : quel est le nom du pays lié à l'imaginaire, au monde du rêve ?
- aux miroirs et aux lunettes. Quelle est leur fonction ?
- à Georges, en essayant de décrire son caractère.
- à Harry, en essayant de décrire sa personnalité.
- à la trisomie 21. On peut demander au professeur de biologie de préparer ce thème avec les élèves.
- aux éléments religieux du film.

### A- La Musique

Le film est ponctué par des styles de musique très divers.

#### ◆ Chansons de Luis Mariano

- Maman la plus belle du monde :

##### **Maman la plus belle du monde**

*Maman, Maman jolie  
Maman tu es la plus belle du monde  
Aucune autre à la ronde n'est plus jolie  
Tu as pour moi, avoue que c'est étrange  
Le visage d'un ange du paradis*

*Dans tous mes voyages  
J'ai vu des paysages  
Mais rien ne vaut l'image  
De tes beaux cheveux blancs*

*Tu es, Maman, la plus belle du monde  
Et ma joie est profonde  
Lorsqu'à mon bras  
Maman, tu mets ton bras*

*Maman tu es la plus belle du monde  
Car tant d'amour inonde tes jolis yeux*

*Pour toi, c'est vrai, je suis malgré mon âge  
Le petit enfant sage des jours heureux*

*J'avais fait des rêves  
Où l'on m'aimait sans trêve  
Mais les rêves s'achèvent  
Et toi seule m'est restée*

*Maman tu es la plus belle du monde  
Et lorsque tout s'effondre autour de moi  
Maman, toi tu es là !*

➤ A partir des paroles de "Maman la plus belle du monde", décrivez le rapport de Georges à sa mère.  
Les paroles des chansons de Luis Mariano sont disponibles sur le site :

[http://www.paroles.net/auto/lis/l\\_LuiMar.htm](http://www.paroles.net/auto/lis/l_LuiMar.htm)

- L'amour est un bouquet de violettes
- Le chanteur de Mexico
- Quizas, quizas, quizas

◆ **Musique classique**

- Mozart : "Concerto pour flûte, harpe et orchestre en ut majeur"

◆ **Musiques traditionnelle de Mongolie**

- Composées par Pierre Van Dormael.

◆ **Musique de variétés**

- Serge Gainsbourg : "Mon légionnaire"
- Genesis : "Jesus He knows me"

◆ **Musique de fanfare**

- Elle est jouée par le groupe d'handicapés

## B- La Nature

- Repérez les changements de temps ( variations météorologiques ) et leurs influences sur l'humeur des personnages.
- Quels rapports Georges entretient-il avec la nature et les animaux ?
- Quels sont les rapports entre Harry et la nature ?
- Comment ces rapports évoluent-ils au cours du film ?
- Quel rôle jouent les éléments naturels ( l'air, l'eau, le feu , la terre )

### **Photo "La belle minute"**





- Que se passe-t-il durant cette minute ?
- A quoi pensent les personnages ?

### Poème : Les papillons

*"Bleus, blancs, gris ou noirs  
Prompts, fous, lestes et titubants,  
Et fanfarons  
Les papillons  
Ces fleurs célestes  
Battent l'air de leurs ailerons."*

- Combien de fois entend-on ce poème ?
- Qui le récite ?

### C- L'imaginaire

- Que représente la Mongolie pour Georges ? ( le Mongole : habitant de la Mongolie, le mongolien : personne atteinte de trisomie, dans la langue parlée « mongole ! » est une insulte)
- Quelle atmosphère se dégage des scènes en Mongolie ?
- Quelle atmosphère se dégage des scènes avec Luis Mariano ?
- A partir des dialogues retranscrits, quelles ressemblances y a-t-il entre les scènes imaginaires entre Georges et sa mère et celles entre Harry et sa femme ?

### D- Les rapports entre les personnages

- Comparez les attitudes de Georges et Harry lorsqu'ils se regardent dans la glace.
- Qu'est-ce que cela traduit sur leur attitude dans la vie ?
- Quel rôle jouent les lunettes pour les deux personnages ? Qui se cache de qui ? (voir le cache pour les yeux que porte Harry dans l'avion)
- Quelles sont les quatre règles d'or que Harry prône au travail ?
- Quelles pourraient être les quatre règles d'or de Georges ?



### E- Le handicap

#### La trisomie 21

La trisomie 21 est une maladie congénitale due à la présence d'un chromosome 21 surnuméraire qui entraîne un ensemble d'altérations dans le développement physique et mental du sujet. Les individus atteints de trisomie sont souvent de petite taille, ont une tête ronde, les lèvres et la langue sèches et fendillées. La peau qui forme un pli caractéristique sur la face interne de la paupière, donne à leur yeux un aspect bridé, qui leur a valu le surnom de "mongoliens" ("Mongoloïde"). Ces enfants, dont

l'espérance de vie a longtemps été limitée, requièrent un environnement protecteur et beaucoup d'attentions pour pouvoir développer leurs capacités.

Pour plus d'information sur la trisomie 21, vous pouvez consulter les sites Internet suivants :

- en français : <http://perso.wanadoo.fr/trisalide/menu.htm>
- en allemand : <http://www.trisomie21.de/mongolismus.html>  
<http://www.trisomie21.de/index.html>

#### ♦ Les réactions violentes de Georges

Lorsqu'il ne peut satisfaire ses désirs, Georges fait souvent "une crise".

- Décrivez les circonstances dans lesquelles les crises se déclenchent.
- Comment se manifestent-elles ?
- Comment les expliquez-vous ?
- Comment réagissent les témoins ? Comment réagit Harry ? Comment faudrait-il à votre avis réagir ?
- Harry a-t-il lui aussi des crises ?

#### ♦ Le rejet de la différence

Georges et Harry sont tous les deux rejetés et en souffrent.

- Par qui sont-ils respectivement rejetés ?
- Comment se manifeste le rejet ?
- Comment réagissent-ils à ce rejet ?
- Pourquoi Harry est-il rejeté par sa femme et ses filles ?
- Pourquoi Georges est-il rejeté ?
- Quel est le symbole de la pelote de laine que Georges tricote et défait ? A quel mythe est-il fait allusion ?
- Quels types de handicaps connaissez-vous ?
- Vous intéressez-vous aux jeux paralympiques ?
- Connaissez-vous des athlètes paralympiques ?
- Inventez des slogans pour que les handicapés soient mieux intégrés dans la société.

### F- La présence du religieux

- Repérez les éléments religieux

#### **Extrait de la Genèse, chapitre 1**

Traduction de Louis Segond, texte disponible <http://www.portstnicolas.org/bib/lsg/gn.htm#1>

« Au commencement, Dieu créa les cieux et la terre.

La terre était informe et vide: il y avait des ténèbres à la surface de l'abîme, et l'esprit de Dieu se mouvait au-dessus des eaux.

Dieu dit: Que la lumière soit ! Et la lumière fut.

Dieu vit que la lumière était bonne; et Dieu sépara la lumière d'avec les ténèbres.

Dieu appela la lumière jour, et il appela les ténèbres nuit. Ainsi, il y eut un soir, et il y eut un matin : ce fut **le premier jour**.

Dieu dit : Qu'il y ait une étendue entre les eaux, et qu'elle sépare les eaux d'avec les eaux.

Et Dieu fit l'étendue, et il sépara les eaux qui sont au-dessous de l'étendue d'avec les eaux qui sont au-dessus de l'étendue. Et cela fut ainsi.

Dieu appela l'étendue ciel. Ainsi, il y eut un soir, et il y eut un matin: ce fut **le second jour**.

Dieu dit: Que les eaux qui sont au-dessous du ciel se rassemblent en un seul lieu, et que le sec paraisse. Et cela fut ainsi.

Dieu appela le sec terre, et il appela l'amas des eaux mers. Dieu vit que cela était bon.

Puis Dieu dit: Que la terre produise de la verdure, de l'herbe portant de la semence, des arbres fruitiers donnant du fruit selon leur espèce et ayant en eux leur semence sur la terre. Et cela fut ainsi.

La terre produisit de la verdure, de l'herbe portant de la semence selon son espèce, et des arbres donnant du fruit et ayant en eux leur semence selon leur espèce. Dieu vit que cela était bon.

Ainsi, il y eut un soir, et il y eut un matin: ce fut **le troisième jour**.

Dieu dit: Qu'il y ait des luminaires dans l'étendue du ciel, pour séparer le jour d'avec la nuit; que ce soient des signes pour marquer les époques, les jours et les années; et qu'ils servent de luminaires dans l'étendue du ciel, pour éclairer la terre. Et cela fut ainsi.

Dieu fit les deux grands luminaires, le plus grand luminaire pour présider au jour, et le plus petit luminaire pour présider à la nuit; il fit aussi les étoiles.

Dieu les plaça dans l'étendue du ciel, pour éclairer la terre, pour présider au jour et à la nuit, et pour séparer la lumière d'avec les ténèbres. Dieu vit que cela était bon.

Ainsi, il y eut un soir, et il y eut un matin: ce fut **le quatrième jour**.

Dieu dit: Que les eaux produisent en abondance des animaux vivants, et que des oiseaux volent sur la terre vers l'étendue du ciel.

Dieu créa les grands poissons et tous les animaux vivants qui se meuvent, et que les eaux produisirent en abondance selon leur espèce; il créa aussi tout oiseau ailé selon son espèce. Dieu vit que cela était bon.

Dieu les bénit, en disant: Soyez féconds, multipliez, et remplissez les eaux des mers; et que les oiseaux multiplient sur la terre.

Ainsi, il y eut un soir, et il y eut un matin: ce fut **le cinquième jour**.

Dieu dit: Que la terre produise des animaux vivants selon leur espèce, du bétail, des reptiles et des animaux terrestres, selon leur espèce. Et cela fut ainsi.

Dieu fit les animaux de la terre selon leur espèce, le bétail selon son espèce, et tous les reptiles de la terre selon leur espèce. Dieu vit que cela était bon.

Puis Dieu dit: Faisons l'homme à notre image, selon notre ressemblance, et qu'il domine sur les poissons de la mer, sur les oiseaux du ciel, sur le bétail, sur toute la terre, et sur tous les reptiles qui rampent sur la terre.

Dieu créa l'homme à son image, il le créa à l'image de Dieu, il créa l'homme et la femme.

Dieu les bénit, et Dieu leur dit: Soyez féconds, multipliez, remplissez la terre, et l'assujettissez; et dominez sur les poissons de la mer, sur les oiseaux du ciel, et sur tout animal qui se meut sur la terre.

Et Dieu dit: Voici, je vous donne toute herbe portant de la semence et qui est à la surface de toute la terre, et tout arbre ayant en lui du fruit d'arbre et portant de la semence: ce sera votre nourriture.

Et à tout animal de la terre, à tout oiseau du ciel, et à tout ce qui se meut sur la terre, ayant en soi un souffle de vie, je donne toute herbe verte pour nourriture. Et cela fut ainsi.

Dieu vit tout ce qu'il avait fait et voici, cela était très bon. Ainsi, il y eut un soir, et il y eut un matin: ce fut **le sixième jour**.

## CHAPITRE 2

Ainsi furent achevés les cieux et la terre, et toute leur armée.

Dieu acheva au **septième jour** son œuvre, qu'il avait faite: et il se reposa au septième jour de toute son œuvre, qu'il avait faite.

Dieu bénit le septième jour, et il le sanctifia, parce qu'en ce jour il se reposa de toute son œuvre qu'il avait créée en la faisant.

Voici les origines des cieux et de la terre, quand ils furent créés. »

### La création selon Georges :

« Au commencement, il y avait rien. Il y avait que la musique.  
**Le premier jour**, il a fait le soleil. Ça pique aux yeux.  
Et puis, il a fait la terre.  
**Le deuxième jour**, il a fait la mer. Ça mouille les pieds.  
Et puis, il a fait le vent. Ça chatouille.  
**Le troisième jour**, il a fait les disques.  
**Le quatrième jour**, il a fait la télévision.  
**Le cinquième jour**, il a fait l'herbe.  
Quand on la coupe, elle crie.  
Il faut la consoler, et lui parler gentiment.  
Quand on touche un arbre, on devient un arbre.  
Si on ferme les yeux, on devient une fourmi.  
**Le sixième jour**, il a fait les hommes. Il y en a de toutes les couleurs.  
Nathalie est une femme.  
Je préfère les femmes, parce qu'elles ne piquent pas quand on les embrasse. »

### La création selon Harry :

« Au commencement, il n'y avait rien. On entendait seulement la musique.  
**Le premier jour**, il fit le soleil. Ça pique aux yeux.  
**Le deuxième jour**, il fit l'eau. Ça mouille les pieds si on marche dedans.  
Puis, il fit le vent. Ça chatouille.  
**Le troisième jour**, il fit l'herbe.  
Quand on la coupe, elle crie, elle a mal.  
Il faut la consoler, lui parler gentiment.  
Quand on touche un arbre, on devient un arbre.  
**Le quatrième jour**, il fit les vaches.  
Quand elles soufflent, c'est chaud.  
**Le cinquième jour**, il fit les avions. Si on les prend pas, on peut les regarder passer.  
**Le sixième jour**, il fit les gens : les hommes, les femmes et les enfants.  
Je préfère les femmes et les enfants, parce qu'ils ne piquent pas quand on les embrasse.  
**Le septième jour**, pour se reposer, il fit les nuages.  
Si on les regarde longtemps, on y voit dessinées toutes les histoires.  
Alors, il se demanda s'il ne manquait rien.  
**Le huitième jour**, il fit Georges.  
Et il vit que c'était beau. »

- Comparez le texte de la création dans la Bible à celui de Georges au commencement du film, et celui de Harry à la fin.
- Quels sont les points communs et les différences ?

## VII. Quelques sites internet

### A- Site en allemand sur *Am achten Tag*

<http://www.dem.de/entertainment/kino//109/109589.html>

### B- Site en français sur *Le huitième jour*

<http://www.ecran-noir.com/films/96/huitieme.htm>

### C- Sites en français sur le cinéma

<http://www.cinergie.be> ( commentaires, critiques )  
<http://www.cinefil.com> ( fiche technique, affiche du film et photographies )  
<http://www.ecran-noir.com> ( résumé, critiques )  
<http://www.6nema.com>  
<http://www.femis.fr>  
[www.cnc.fr](http://www.cnc.fr)

### D- Sites en allemand sur le cinéma

<http://www.hoerzu.de/>  
<http://kinonews.de>  
<http://filmladen.at>  
<http://bs-net.de>